



Vivian Urquidí<sup>1</sup> 

Maria Cristina Cacciamali<sup>2</sup> 

Rafaela Nunes Pannain<sup>3</sup> 

Bruno Massola Moda<sup>4</sup>   
Universidade de São Paulo, Brasil

## Los puentes que integran a América Latina y el Caribe:

### Carta a las lectoras y a los lectores

La ***Brazilian Journal of Latin American Studies, BJLAS***, revista científica del Programa de Posgrado en Integración de América Latina, tiene el agrado de presentar la última edición de 2022, número 44.

Interesado en difundir investigaciones, análisis teóricos e interpretaciones críticas de la realidad latinoamericana y caribeña, la **BJLAS** viene recibiendo cada vez más propuestas de artículos cuyos temas originales requieren diálogos interdisciplinarios entre las diversas ciencias sociales y las artes. Aquí, la epidemia de la COVID-19 es el telón de fondo de estudios sobre el nuevo constitucionalismo, las luchas indígenas y el teatro en redes virtuales. La falta de políticas sociales dialoga en este número con política externa, con el feminismo latinoamericano y con las constituciones. La ausencia de democracia y el autoritarismo del Estado, aquí, se retratan en

---

<sup>1</sup> Doctora en Sociología por la Universidade de São Paulo y Postdoctora en el Centro de Estudos Sociais de la Universidade de Coimbra. Es profesora adjunta de la Universidade de São Paulo en el Curso de Gestão de Políticas Públicas y en los Programas de Postgrado Integración de América Latina, y de Estudios Culturales. E-mail: [vurquidi@usp.br](mailto:vurquidi@usp.br)

<sup>2</sup> Doctora en Economía por la Universidade de São Paulo y Postdoctora en el Instituto de Tecnología de Massachusetts y en la Universidad de Nueva México. Es profesora titular de la Universidade de São Paulo en la Facultad de Economía y Administración, y en el Programa de Postgrado Integración de América Latina E-mail: [cciamali@uol.com.br](mailto:cciamali@uol.com.br)

<sup>3</sup> Máster en Ciencias Políticas/Relaciones Internacionales por la Université Paris 1 Sorbonne (2008) y Doctora en Sociología por la Universidad de São Paulo (2014). Integrante del grupo de trabajo de Clacso "Pueblos indígenas y procesos autonómicos", del Centro de Investigaciones, Diálogos Interseccionales y Epistemologías Latinoamericanas (Nupdelas) y del Grupo de Movilizaciones Sociales, de la Universidad de São Paulo. Correo electrónico: [rafaelapannain@usp.br](mailto:rafaelapannain@usp.br)

<sup>4</sup> Investigador de Doctorado en el Programas de Postgrado Integración de América Latina de la Universidade de São Paulo. E-mail: [bruno.moda@hotmail.com](mailto:bruno.moda@hotmail.com)

las obras sobre las acciones femeninas contra la violencia estatal o en la banda sonora de la música brasileña inspirada en la Revolución Cubana.

En cuanto al Mercosur, antes hegemonizado por los estudios económicos y las relaciones internacionales, hoy es tematizado en estudios sobre trata de personas en diálogo con los derechos humanos, en análisis sobre redes y creatividad en las relaciones entre países, e a través de las páginas literarias de una escritora.

Es así como, de manera fructífera, transversal y en ocasiones incluso indisciplinada, nuestros autores nos sorprenden en las páginas de este número de **BJLAS** con estudios de casos en países específicos, o mediante análisis comparativos entre naciones, incluso ubicando a nuestra región en el complejo escenario de la economía-mundo contemporánea.

El primer estudio de esta edición trata sobre las inversiones chinas en América Latina -especialmente en Perú y Chile- y el impacto de esta iniciativa en el comercio y la regulación de leyes, y argumenta que ampliar la conectividad es una condición para consolidar acuerdos regionales con China. ***La Iniciativa de la Franja y la Ruta y su impacto en la conectividad latinoamericana: un estudio de caso de Chile y Perú*** es el resultado de un estudio realizado por los investigadores y especialistas en Derecho Internacional, María Eugênia Kroetz (*Fundación Getúlio Vargas, Brasil*) y Marco André Germanò (*Universidad de São Paulo, Brasil*).

El segundo estudio aborda la cooperación internacional de Brasil con Haití como parte de las operaciones impulsadas por la ONU en lo que será conocido como MINUSTAH. El estudio se centra en un aspecto de esa cooperación poco discutido: ***Política exterior brasileña y transferencia internacional de políticas públicas: MINUSTAH como “ventana de oportunidad” para la cooperación brasileña en Haití (2004-2017)***. A pesar de las críticas que el envío de tropas militares brasileñas al país caribeño pueda haber suscitado en esferas de la política y la academia, el estudio valora el legado de la experiencia de los gobiernos del Partido de

los Trabajadores en las políticas sociales para definir su política exterior. La interpretación resulta del trabajo de investigación de Rodrigo Fernando Gallo, en la *Universidad Federal del ABC (Brasil)* y en la *Universidad de São Paulo (Brasil)*.

Los siguientes estudios analizan el Mercado Común del Sur, Mercosur, desde tres ejes diferentes, el derecho internacional, la economía y la literatura, lo que brinda ángulos de observación y crítica consistente de las fallas del Bloque. Los tres artículos también incluyen alternativas en los caminos abiertos por los derechos humanos, el desarrollo alternativo y la producción cultural.

Veamos el primer artículo.

La agenda prioritaria que representa la trata de personas para el derecho internacional y para los derechos humanos es el tema que organiza los análisis de la especialista en Gestión Pública y Cooperación Internacional, Brenda de Paula Mendes Domínguez, de la *Universidad Federal de Paraíba (Brasil)*. El artículo se titula ***El enfrentamiento a la trata de personas en el Mercosur*** y es el resultado de una profunda investigación de documentos y legislación producidos durante treinta años por el Mercado Común del Sur. En este trabajo, la investigadora identifica los principales obstáculos en la cooperación contra la trata de personas entre los países del Bloque, lo que haría inviable una política regional sólida para enfrentar este delito.

El segundo estudio sobre el Mercosur se basa en el segmento de Industrias Creativas en el Bloque económico, como alternativa para el desarrollo sostenido de la Región. Titulado ***Economía creativa en los países del Mercosur: breve análisis coyuntural***, el artículo indica cómo este sector, formado por servicios de internet, televisión, libros, juegos, cine, radio y, entre otros, música, ha ido poniendo en circulación información, productos culturales y conocimientos capaces de generar recursos y beneficios económicos alternativos para el desarrollo. El trabajo escrito por Isaías

Albertin de Moraes (*Universidad del Estado de São Paulo, Brasil*) y Mônica Heinzemann Portella de Aguiar (*Universidad Federal Fluminense, Brasil*) es una contribución relevante sobre el desempeño del Bloque en comparación con otras regiones.

El último estudio sobre el Bloque del Cono Sur, ***Ficciones del Mercosur: Política y Literatura en O Quarto Branco, de Gabriela Aguerre***, es una apuesta al arte y, en particular, a la literatura -a través de la novela- para la construcción de identidades comunes en esta región. A partir del análisis de la obra de la escritora uruguaya Gabriela Aguerre, el artículo asume el fracaso del Bloque en la construcción de una identidad regional. Y al preguntar si es posible que los países del Cono Sur superen las fronteras nacionales de la identidad, Sarah C. Lucena, de la *Universidad de Georgia (Estados Unidos)*, ofrece las alternativas de la ficción y el imaginario compartidos como un camino aún no probado. En el corazón de este trabajo se encuentran las tesis de Benedict Anderson sobre Comunidades Imaginadas y los viejos dilemas de una América Latina desmembrada, descaracterizada y alienada de sí misma.

El arte como recurso posible para el diálogo entre países, sujetos y pueblos es también el reto intelectual del próximo artículo que une Brasil y Cuba, a partir de un compositor y artista brasileño, Gonzaguinha. El artículo presenta muestras de varios intentos y experiencias de solidaridad y diálogo - no solo de brasileños -, promovidos por compositores comprometidos contra las dictaduras que desde la década de 1960 se extendieron por América Latina. ***Gonzaguinha y "Libertad Mariposa": Una conexión con la nueva Trova Cubana*** trae a la memoria las letras de canciones producidas desde 1960 contra los regímenes de excepción, y también rescata obras silenciadas por la censura. Finalmente, en las metáforas de la Libertad, el historiador Rodrigo Laureano Soares (*Universidad Católica de Río de Janeiro, Brasil*) rinde homenaje a la Trova Cubana y, en particular, al *Querido Pablo* (Pablo Milanez, fallecido en 2022),

uno de los mejores acordes y una de las voces más dulces que representan la música latinoamericana y caribeña.

El próximo artículo de este número de **BJLAS** también trata sobre el arte y los puentes que integran a los países de América Latina. **El Teatro Latinoamericano en tiempos de pandemias: Festivales internacionales y cruces estéticos** es un estudio que se desarrolla en el contexto de la epidemia del Covid-19 y del confinamiento que sacó a los artistas de sus escenarios y los distanció de sus públicos. Lejos de permanecer en el silencio y la oscuridad, un grupo de productores y artistas teatrales, articulados internacionalmente, se reinventaron en festivales y espectáculos videográficos en la modalidad de teatro virtual. Este artículo, propuesto por Luiz Paixão Lima Borges (*Universidad Federal de Minas Gerais, Brasil*), trata de esa experiencia, nuevos lenguajes, nuevas técnicas y propuestas para la democratización del teatro. El estudio analiza debates, conferencias, talleres, así como convocatorias e invitaciones de organizadores de los festivales y de grupos de teatro de Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, El Salvador, Perú, Uruguay y Venezuela, y concluye que en tiempos de confinamiento, el teatro reinventado fue también una vacuna decisiva contra el dolor del aislamiento.

La crisis de la pandemia es también el telón de fondo sobre el que se desarrollan los actores del artículo **Political participation of indigenous women in Ecuador: from the Citizen's Revolution to the Covid-19 pandemic**. De la periodista y politóloga Ana Luísa Melo Ferreira (*Universidad de Florida, Brasil*), el artículo analiza el activismo de las mujeres indígenas ecuatorianas frente a las diversas formas de exclusión que existen contra sujetos con identidades minoritarias -como ellas- en países dominados por la colonialidad, el racismo, el patriarcado y el neoliberalismo. En clave feminista y decolonial, el artículo analiza los principales acontecimientos desde la constitución del Estado Plurinacional del Ecuador, a través de una perspectiva que permite la relectura de la historia reciente, al ver el protagonismo político de las mujeres indígenas.

Al terminar el análisis con las consecuencias del COVID-19 en el país andino, ahora dominado por políticas de Estado mínimo, la intelectual demuestra no solo la importancia del accionar de las mujeres en la contención de la necropolítica estatal, sino también el protagonismo que siempre han tenido las mujeres indígenas -aunque silenciados- en las luchas políticas ecuatorianas.

También en el camino abierto por un feminismo latinoamericano, la interpretación del próximo artículo versa sobre **La trayectoria del movimiento social feminista y de las conquistas jurídicas hasta la paridad de género en la convención constitucional chilena**. La obra rescata los principales acontecimientos de las luchas sociales de la última década en Chile, y demuestra cómo, desde las escuelas secundarias, se forma progresivamente un movimiento de jóvenes estudiantes con pautas sobre políticas sociales y educativas y sobre agendas de derechos de las mujeres. La conciencia crítica de este movimiento, inspirada en los estudios de la antropóloga de la violencia Rita Segado, se organiza principalmente como respuesta a la violencia estatal -simbolizada por la violencia sexual promovida por los *carabineros*- y con el tiempo se convierte en agendas lúcidas contra las relaciones de género. Este proceso estará consagrado en la nueva constituyente chilena, con la participación paritaria de las mujeres, y con propuestas que vinculen los derechos de las mujeres a los derechos de los pueblos indígenas, y a los derechos sociales y ambientales, en una clara respuesta al neoliberalismo. El trabajo es de las investigadoras Paloma Gerzzeli Pitre y Ana Paula Galvão, de la *Universidad de São Paulo (Brasil)*.

Como en todos los números, **BJLAS** cierra su edición con la reseña de una obra contemporánea de un gran autor latinoamericanista: **Problemas teóricos del estado integral en América Latina. Fuerzas en tensión y crisis**, obra organizada por el intelectual Lucio Oliver Costilla. La obra reúne interpretaciones de varios intelectuales de la región, con perspectivas locales, a partir de los lineamientos legados por Antonio Gramsci. Es una

apuesta acertada en la originalidad del pensador italiano para entender la crisis de hegemonía de los Estados en América Latina. La reseña es del sociólogo e investigador de la *Universidad Autónoma de México (México)*, Nicolás Laguna.

¡Buena lectura!

DOI:[10.11606/issn.1676-6288.prolam.2022.206418](https://doi.org/10.11606/issn.1676-6288.prolam.2022.206418)

---

*Recebido em: 30/12/20222*  
*Aprovado em: 30/12/20222*  
*Publicado em: 31/12/20222*